

W. A. MOZART

Zwei Duos

für Violine und Viola

(1783)

Urtextausgabe

Ausgabe für Viola und Cello

Viola

Partitur und Stimmen

Werner Icking, Siegburg

Privatbibliothek Nr. 5a/b(va-vc)

Die vorliegende Ausgabe entsteht auf Basis (eines Faksimile\*) der autographen Partitur von 1783. Sie versucht, möglichst viele Einzelheiten der Partitur in den modernen Notensatz zu übernehmen wie z.B. die Wiederholung derselben Vorzeichen mehrfach in einem Takt. Auch werden heute gültige Regeln zur Anbringung der Notenhäse ignoriert, um das Notenbild zu treffen, das Mozart selbst gewählt hat.

Phrasierungen und Dynamik werden so übernommen, wie sie in der Handschrift vorgefunden wurden. Das wird so manche positive Überraschung hervorrufen; denn an etlichen Stellen, an denen andere Herausgeber vermeintlich Fehlendes ergänzen, ergeben sich durch die Verschiedenheit der Notation gerade die Unterschiede, die z.B. den unterschiedlichen Charakter einer Stelle und ihrer Wiederholung ausmachen. Ein gutes Beispiel dafür stellen die Takte 34–35 und 36–37 des G-Dur Duos dar, die allein durch die kleine Bindung in Takt 36 einen deutlich unterschiedlichen Charakter bekommen. Daß diese kleine Bindung auch dazu führt, daß nunmehr alle Striche bis zum Ende des ersten Teils "stimmen", zeigt um so deutlicher, daß Mozart sie offensichtlich mit Bedacht angebracht hat.

Ähnlich sieht es in Takt 6 aus, in dem die Bindungen dazu führen, daß Takt 7 – streicherisch absolut korrekt – mit einem Aufstrich beginnt; oder die Anbindung des letzten Viertels in Takt 10, das jede falsche Betonung des Endtones unmöglich macht. Daß Takt 11 mit einem Aufstrich beginnt und daß in dessen Folge dann eben die ersten beiden Gruppen von vier Sechzehnteln auf einen Bogen, die dann folgenden beiden Gruppen aber auf je einen Bogen genommen werden, führt zum erwünschten Crescendo, ohne daß es extra notiert werden müßte. Da sich ähnliche Effekte an anderen Stellen ergeben, glaube ich, daß es sich lohnt, mit großer Sorgfalt an Mozarts Notationen festzuhalten und die sich dann z.B. ergebenden Aufstriche zu Beginn von Takt 75–79 als gewollt anzunehmen.

Ich habe keinen Sinn darin gesehen, die von Mozart notierten Staccatopunkte irgendwie unterscheiden zu wollen, wie es manche andere Ausgabe tut. Ich habe alle Staccatopunkte als • dargestellt.

Vergleicht man das Ergebnis mit der autographen Partitur darf man sich nicht durch die dort angebrachten Bögen verwirren lassen, die der Trennung der Partitursysteme dienen; dies sind nicht etwa Bindebögen. Der Spieler sollte noch wissen, daß mehrere kurze Noten über oder unter einer längeren Note zusammen mit dieser gebunden werden, ohne daß ein Bindebogen geschrieben ist. So sind z.B. die beiden Halben in Takt 13 (im Aufstrich!) wegen der darüberstehenden Ganzen zu binden. Dennoch habe ich keine, nicht einmal eingeklammerte Bindebögen angebracht. Mozart hielt es für unnötig. (Dennoch bin ich ihm nicht darin gefolgt, die Ganze Note in die Mitte der Halben zu setzen.)

Werner Icking

D-53721 Siegburg, Farnweg 28

2. Auflage

(2.2/1999–7–5)

2nd edition

<http://www.gmd.de/Misc/Music/>

<ftp://ftp.gmd.de/music/scores/>

---

\* Sie ist Bestandteil einer empfehlenswerten, fast fehlerfreien\*\* Ausgabe des Amadeus Verlags, Wintherthur, Schweiz

\*\* Warum nur sind Takt 10 und Takt 91 verschieden? Mozart hat sie nur einmal geschrieben.

---

Anmerkung zur Ausgabe für Viola und Cello:

Diese Ausgabe ist um eine Quinte nach unten transponiert. Dadurch wird die Violinenstimme auf der Viola spielbar und gleichzeitig fordert die Violastimme vom Cello nicht zu hohe Höhen. Bei dieser Ausgabe habe ich hauptsächlich auf Spielbarkeit geachtet. Das Notenbild ist meist dasselbe wie das der Violinen- oder Violastimme, so daß viele Notenhäse nicht in die gewohnte Richtung zeigen. Konflikte zwischen Bindenbögen oder Notenhäsen und Dynamikbezeichnungen habe ich nicht immer beseitigt. Es ging mir darum, überhaupt eine solche Ausgabe bieten zu können.

# Duetto uno a Violino e Viola

di Wolfgang Amadeus Mozart, KV 423

Allegro

Viola

(f)

4

p

f

8

p

f

12

p

f

17

f

20

p

23

f

26

dolce

30

34

f

37

p

mf

p

41

mf

p

f

tr

p

45

f

p

f

49 *p*

53 *crescendo*

57 *f*

60

64

68 *p*

73

76

80 *f*

84 *p*

88 *f* *p*

92 *f* *p*

Detailed description: This is a musical score for Viola 4, consisting of ten staves of music. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The score begins at measure 49 with a piano (*p*) dynamic. It features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, often beamed together. There are several instances of slurs and ties. Measure 53 includes a *crescendo* marking. Measure 57 starts with a forte (*f*) dynamic. The piece concludes at measure 92 with a final forte (*f*) dynamic followed by a piano (*p*) dynamic.

96 *f*

100 *f*

103 *p*

107 *f*

110 *dolce*

114 *f*

118 *f*

123 *f*

127 *p* *mf* *p*

131 *mf* *p* *f* *p* *tr*

135 *f* *p* *f*

139 *f* *p* *f*

# Adagio

*p cresc. p*

6

9

12

16

20

25

28

33

36

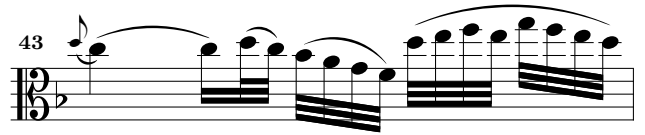
39

42

45

*p cresc. p cresc. p pp*

Alternative für die Takte 43–45 aus der Erstausgabe von 1792



# Rondeau – Allegro

The musical score is written for Viola in 2/4 time, marked "Allegro". It consists of 12 staves of music, with measures numbered 1 through 60. The key signature has one sharp (F#). The dynamics range from piano (*p*) to forte (*f*). The score includes various musical ornaments and techniques:

- Measures 1-6: *p*
- Measures 7-11: *f*
- Measures 12-16: *p*
- Measures 17-20: *f*, includes triplets (3).
- Measures 21-25: *p*, *f*, *p*
- Measures 26-29: *f*, *p*, *f*, includes trills (*tr*).
- Measures 30-33: *p*, *f*, *p*, includes triplets (3).
- Measures 34-38: *p*, *f*
- Measures 39-42: *p*, *f*
- Measures 43-46: *p*, includes trills (*tr*).
- Measures 47-51: *f*, includes triplets (3).
- Measures 52-56: *f*, includes triplets (3).
- Measures 57-60: *p*



63 *f*

68

73 *p* *p* *tr*

78 *f*

84 *p* *f*

89 *p*

95 *tr*

101

106 *f* *tr* *p*

112 *f*

117 *p*

121 *crescendo* *f* *p*

126

133 *f*

138 *p*

143 *crescendo f p* *tr*

149 *f p f p*

154 *f p f p*

158 *f p f*

164 *p f*

168 *p tr*

172 *p*

177 *crescendo f p*

182

188 *f*

193 *p f*



33 *p*

38 *tr* *tr* *tr*

43 *tr* *tr*

48 *tr*

53

57

60 *3* *tr* *p*

66 *3*

71 *pp*

76 *dolce*

82 *sfp* *sfp*

87 *sfp* *f* *tr* *p*

92 *f* *p*

97 *f*

100 *p* *f*

104 *p*

108

113 *p*

118

123

128 *f* *tr* *tr*

132 *p*

137 *f* *tr*

141

144 *tr*

148 *p* *tr* *tr* *tr*

153 *tr* *tr* *tr*

158 *tr* *tr* *tr*

163 *tr*

168 *f*

172

175 *tr*

179 *tr* *p*

184 *3*

188

193 *f* G.P. *p*

199 *3*

205 *tr* *tr* *f* *tr*

# Andante Cantabile

Musical score for Viola, measures 1-40. The score is in 6/8 time and features a variety of musical techniques including slurs, trills, triplets, and grace notes. The key signature has two flats. Measure numbers 5, 9, 13, 16, 19, 23, 26, 30, 35, and 38 are indicated at the start of their respective lines.

Andante grazioso

Thema:

Musical notation for the main theme, measures 1-15. The piece is in 2/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The melody is written in a single staff. Measure 6 includes a trill (tr) and a repeat sign. Measure 11 ends with a repeat sign.

Var: 1na

Musical notation for Variation 1na, measures 16-31. This variation features a triplet of eighth notes in measure 16 and a trill in measure 20. Fingerings are indicated below the staff: 2 2, 4 4 3 2 1, 2 1 2, 3 2 1 2, 1 2 2. The variation concludes with a repeat sign in measure 31.

Var: 2da

Musical notation for Variation 2da, measures 32-45. This variation uses dynamic markings: *f* (forte) and *p* (piano). It begins with a repeat sign in measure 32 and includes slurs and accents throughout. The variation ends with a repeat sign in measure 45.



48a Var: 3.za

Musical staff 48a: A single staff in bass clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It begins with a repeat sign and contains a continuous eighth-note melody.

Musical staff 51: Continuation of the eighth-note melody from staff 48a, featuring a slur over a group of notes.

Musical staff 54: Continuation of the eighth-note melody, ending with a repeat sign.

Musical staff 56a: Continuation of the eighth-note melody, ending with a repeat sign.

Musical staff 59: Continuation of the eighth-note melody, featuring a slur and a fermata over a note.

Musical staff 62: Continuation of the eighth-note melody, ending with a repeat sign.

Var: 4.ta

Musical staff 64a: Continuation of the eighth-note melody, featuring a slur and a fermata over a note.

Musical staff 68: Continuation of the eighth-note melody, featuring a slur and a fermata over a note.

Musical staff 71: Continuation of the eighth-note melody, ending with a repeat sign and a trill (tr) over a note.

Musical staff 74: Continuation of the eighth-note melody, featuring a slur and a fermata over a note.

Musical staff 77: Continuation of the eighth-note melody, featuring a slur and a fermata over a note.

Musical staff 80: Continuation of the eighth-note melody, ending with a first ending (1.) and a second ending (2.) marked with repeat signs.

82a **Var: 5.ta**

87

90a

95 *tr*

98a **Var: 6.ta Allegretto**

98a *p* *f*

104 *p* *f* *p*

109 *pp* *f* *p*

114 *p* *f*

119a **Allegro**

119a *p* *f*

125 *p*

131 *f* *p*

136

W. A. MOZART

Zwei Duos

für Violine und Viola

(1783)

Urtextausgabe

Ausgabe für Viola und Cello

Cello

Partitur und Stimmen

Werner Icking, Siegburg

Privatbibliothek Nr. 5a/b(va-vc)

Die vorliegende Ausgabe entsteht auf Basis (eines Faksimile\*) der autographen Partitur von 1783. Sie versucht, möglichst viele Einzelheiten der Partitur in den modernen Notensatz zu übernehmen wie z.B. die Wiederholung derselben Vorzeichen mehrfach in einem Takt. Auch werden heute gültige Regeln zur Anbringung der Notenhäse ignoriert, um das Notenbild zu treffen, das Mozart selbst gewählt hat.

Phrasierungen und Dynamik werden so übernommen, wie sie in der Handschrift vorgefunden wurden. Das wird so manche positive Überraschung hervorrufen; denn an etlichen Stellen, an denen andere Herausgeber vermeintlich Fehlendes ergänzen, ergeben sich durch die Verschiedenheit der Notation gerade die Unterschiede, die z.B. den unterschiedlichen Charakter einer Stelle und ihrer Wiederholung ausmachen. Ein gutes Beispiel dafür stellen die Takte 34–35 und 36–37 des G-Dur Duos dar, die allein durch die kleine Bindung in Takt 36 einen deutlich unterschiedlichen Charakter bekommen. Daß diese kleine Bindung auch dazu führt, daß nunmehr alle Striche bis zum Ende des ersten Teils "stimmen", zeigt um so deutlicher, daß Mozart sie offensichtlich mit Bedacht angebracht hat.

Ähnlich sieht es in Takt 6 aus, in dem die Bindungen dazu führen, daß Takt 7 – streicherisch absolut korrekt – mit einem Aufstrich beginnt; oder die Anbindung des letzten Viertels in Takt 10, das jede falsche Betonung des Endtones unmöglich macht. Daß Takt 11 mit einem Aufstrich beginnt und daß in dessen Folge dann eben die ersten beiden Gruppen von vier Sechzehnteln auf einen Bogen, die dann folgenden beiden Gruppen aber auf je einen Bogen genommen werden, führt zum erwünschten Crescendo, ohne daß es extra notiert werden müßte. Da sich ähnliche Effekte an anderen Stellen ergeben, glaube ich, daß es sich lohnt, mit großer Sorgfalt an Mozarts Notationen festzuhalten und die sich dann z.B. ergebenden Aufstriche zu Beginn von Takt 75–79 als gewollt anzunehmen.

Ich habe keinen Sinn darin gesehen, die von Mozart notierten Staccatopunkte irgendwie unterscheiden zu wollen, wie es manche andere Ausgabe tut. Ich habe alle Staccatopunkte als • dargestellt.

Vergleicht man das Ergebnis mit der autographen Partitur darf man sich nicht durch die dort angebrachten Bögen verwirren lassen, die der Trennung der Partitursysteme dienen; dies sind nicht etwa Bindebögen. Der Spieler sollte noch wissen, daß mehrere kurze Noten über oder unter einer längeren Note zusammen mit dieser gebunden werden, ohne daß ein Bindebogen geschrieben ist. So sind z.B. die beiden Halben in Takt 13 (im Aufstrich!) wegen der darüberstehenden Ganzen zu binden. Dennoch habe ich keine, nicht einmal eingeklammerte Bindebögen angebracht. Mozart hielt es für unnötig. (Dennoch bin ich ihm nicht darin gefolgt, die Ganze Note in die Mitte der Halben zu setzen.)

Werner Icking

D-53721 Siegburg, Farnweg 28

2. Auflage

(2.2/1999–7–5)

2nd edition

<http://www.gmd.de/Misc/Music/>

<ftp://ftp.gmd.de/music/scores/>

---

\* Sie ist Bestandteil einer empfehlenswerten, fast fehlerfreien\*\* Ausgabe des Amadeus Verlags, Wintherthur, Schweiz

\*\* Warum nur sind Takt 10 und Takt 91 verschieden? Mozart hat sie nur einmal geschrieben.

---

Anmerkung zur Ausgabe für Viola und Cello:

Diese Ausgabe ist um eine Quinte nach unten transponiert. Dadurch wird die Violinenstimme auf der Viola spielbar und gleichzeitig fordert die Violastimme vom Cello nicht zu hohe Höhen. Bei dieser Ausgabe habe ich hauptsächlich auf Spielbarkeit geachtet. Das Notenbild ist meist dasselbe wie das der Violinen- oder Violastimme, so daß viele Notenhäse nicht in die gewohnte Richtung zeigen. Konflikte zwischen Bindenbögen oder Notenhäsen und Dynamikbezeichnungen habe ich nicht immer beseitigt. Es ging mir darum, überhaupt eine solche Ausgabe bieten zu können.

# Duetto uno a Violino e Viola

di Wolfgang Amadeus Mozart, KV 423

Allegro

Cello

(f)

5

p

f

9

p

f

12

p

f

16

f

19

p

22

f

26

dolce

29

33

f

37

p

40

f

p

45

f

p

f

49 *p*

53 *(crescendo)*

57 *(f)*

61

64

67

70 *p*

75

78 *f*

81

86 *p* *f*

90 *p* *f*

94 *p*

Detailed description: This is a page of a musical score for Cello-4, covering measures 49 to 94. The score is written in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It features various musical notations including slurs, ties, and dynamic markings. The dynamics range from piano (*p*) to fortissimo (*f*), with a *(crescendo)* marking between measures 53 and 57. The piece includes several passages of sixteenth-note runs and more melodic lines with slurs. Measure numbers are placed at the beginning of each staff line.

98 *f*

102

106 *p*

109 *f*

113

117

121 *tr*

124 *f*

127

130 *p*

134 *f* *p*

139 *f* *p* *f*

Detailed description: This is a page of musical notation for a cello, covering measures 98 to 140. The score is written in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It features various dynamic markings: *f* (forte) and *p* (piano). The notation includes eighth and sixteenth notes, often beamed together, and some measures with triplets. A trill (tr) is indicated in measure 121. The piece concludes with a double bar line and repeat dots in measure 140.

# Adagio

*p*

5

9 *sf p* *p cresc. p*

14

18 *tr*

21

24

28

32 *tr*

36

40

43 *p cresc.*

47 *p cresc. p pp*



To facilitate page turns.

# Rondeau – Allegro

*p*

5 *f*

10

16 *p* *f*

21 *p* *f*

26 *p* *f* *p* *f* *p*

31 *f* *p* *f* *p*

38 *f* *p*

42 *f*

47 *p*

52 *f*

57 *p*

62 *f*

67 *p*

73 *p*

78 *f*

83 *p*

88 *f*

93 *p*

99 *p*

103 *p*

108 *f*

Turn!

*p*

108 *Play:*  
*f* *p*

113 *f*

117 *p* *crescendo*

122 *f* *p*

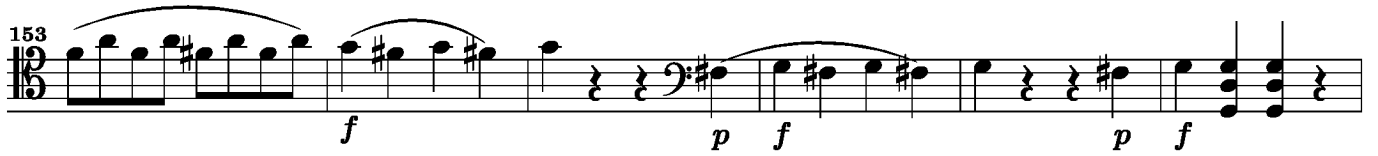
127

131 *f*

137 *p*


143 *f*

148 *p* *f* *p* *f* *p*

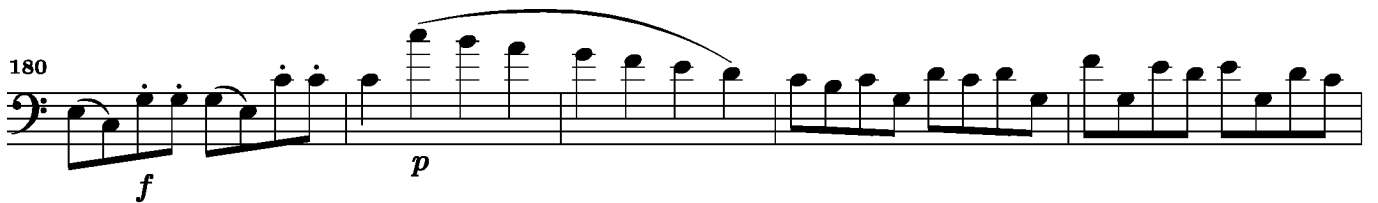
153 

159 

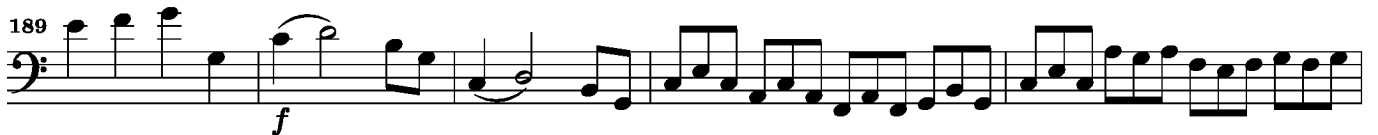
166 

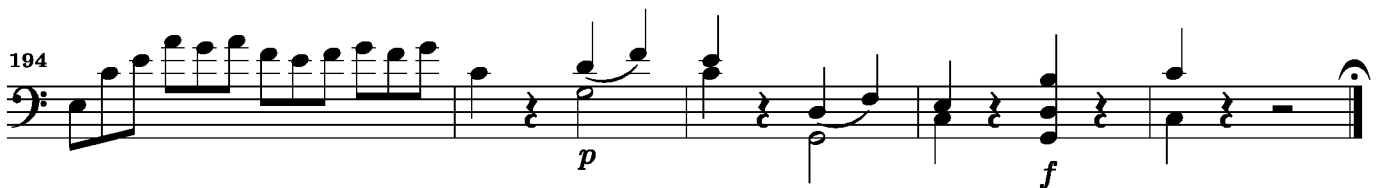
170 

176 

180 

185 

189 

194 



66

71

77  
*(dolce)*

81  
*sfp*

85  
*sfp*

89  
*f* *p* *f*

95  
*p* *f*

99  
*p* *f*

103  
*p*

107

111  
*p*

118  
*2*

124

129  
*f* *p*

Detailed description: This is a page of a musical score for Cello 4, containing measures 66 through 129. The score is written in bass clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It features various musical notations including slurs, ties, and dynamic markings. The dynamics range from piano (*p*) to fortissimo (*f*), with some passages marked *sfp* (sforzando piano) and *(dolce)*. There are two first endings, one at measure 71 and another at measure 118, both marked with a '2' and a repeat sign. The piece concludes with a final cadence at measure 129.

135 *f* *tr*

140 *tr* *tr*

145

150 *p* *tr* *tr* *tr*

155 *tr* *tr* *tr*

160

165

170 *f*

174

179 *p*

184

188

193 *f* *G.P.* *p* 2 2

204 *f*



To facilitate page turns.

# Andante Cantabile

6

11

17

23

28

33

38



48a **Var: 3.za**

55

60a

64a **Var: 4.ta**

68

71

74

77

80

82a **Var: 5.ta**

87

